

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso

TFA®



Instruction manuals

www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals



Kat. Nr. 30.3038.02

Fig. 1

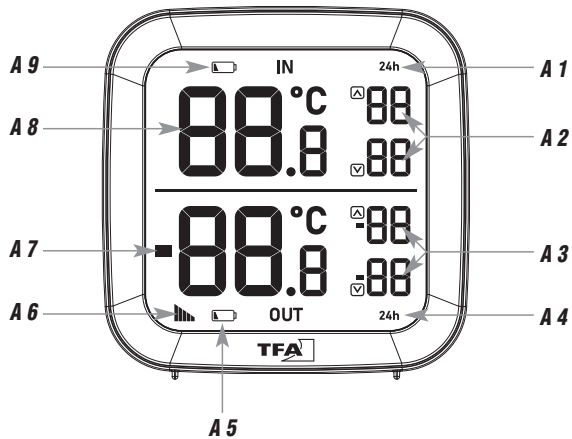


Fig. 2

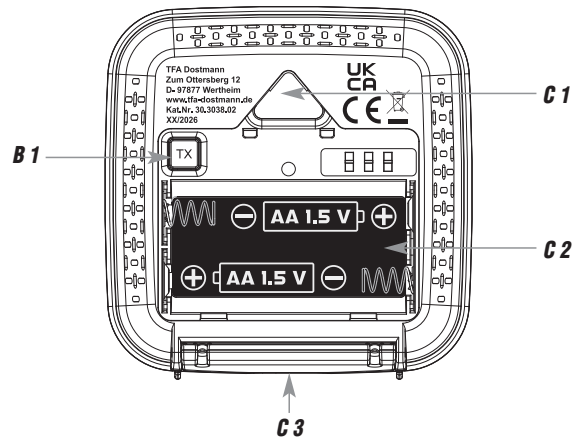
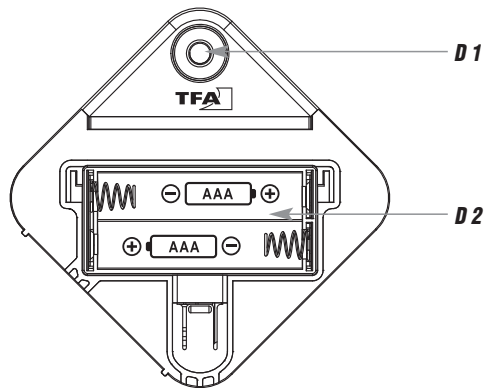


Fig. 3




Funk-Thermometer

(D)

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät von TFA Dostmann entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

-  **Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.**
- Verwenden Sie das Gerät nicht anders, als in der Anleitung dargestellt wird.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch. Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf!**

2. Lieferumfang

- Funk-Thermometer (Basisstation)
- Außensender (Kat.-Nr. 30.3263.02)
- Bedienungsanleitung

Funk-Thermometer



3. Zu Ihrer Sicherheit



Vorsicht!
Verletzungsgefahr:

- Halten Sie die Geräte und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.

Funk-Thermometer



- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.



ACHTUNG!
Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern der Geräte ist nicht gestattet.
- Setzen Sie die Geräte keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Die Basisstation ist nur für den Betrieb in Innenräumen geeignet. Vor Feuchtigkeit schützen!
- Der Sender ist spritzwassergeschützt, aber nicht wasserdicht.

4. Bestandteile Basisstation (Empfänger)

A. Display (Fig. 1)

A 1: Automatische Rückstellung der Max.-Min.-Werte

Funk-Thermometer

A 2: Max.-Min.-Werte der Innentemperatur

A 3: Max.-Min.-Werte der Außentemperatur

A 4: Automatische Rückstellung der Max.-Min.-Werte

A 5: Batteriesymbol für den Sender

A 6: Empfangssymbol

A 7: Außentemperatur

A 8: Innentemperatur

A 9: Batteriesymbol für die Basisstation

B. Tasten (Fig. 2)

B 1: TX Taste

C. Gehäuse (Fig. 2)

C 1: Aufhängeöse

C 2: Batteriefach

C 3: Ständer (ausklappbar)

D. Sender (Fig. 3)

D 1: Aufhängeöse

D 2: Batteriefach

(D)**Funk-Thermometer****(D)****5. Inbetriebnahme****5.1 Batterien einlegen**

- Legen Sie die Geräte in einem Abstand von ca. 1,5 Metern voneinander auf einen Tisch. Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen (elektronische Geräte und Funkanlagen).
- Öffnen Sie das Batteriefach der Basisstation und legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AA polrichtig ein. Alle Segmente werden kurz angezeigt. Dann erscheint die Innentemperatur.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.
- Öffnen Sie das Batteriefach des Außensenders und legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AAA polrichtig ein.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.

5.2 Empfang des Außensenders

- Die Basisstation versucht nun zwei Minuten lang, die Außentemperatur zu empfangen und das Empfangssymbol blinkt.
- Bei erfolgreichem Empfang werden die Außentemperatur und das Empfangssymbol ständig auf dem Display der Basisstation angezeigt.

Funk-Thermometer



- Wird die Außentemperatur nicht empfangen, bleibt „--.“ auf dem Display der Basisstation stehen. Prüfen Sie die Batterien und starten Sie einen weiteren Versuch.

5.2.1 Hinweis zur Sendersuche

- Sie können die Sendersuche zu einem späteren Zeitpunkt auch manuell starten (z.B. bei Verlust des Senders oder Batteriewechsel).
- Halten Sie die **TX** Taste im Batteriefach der Basisstation für zwei Sekunden gedrückt. Das Funkempfangssymbol für den Außensender blinkt.
- Die Übertragung der Daten erfolgt sofort und bei erfolgreichem Empfang wird die Außentemperatur auf der Basisstation angezeigt.
- Bei Verlust des Sendersignals startet das Gerät auch automatisch nach 30 bzw. 60 Minuten eine Sendersuche für 60 Sekunden. Sollte kein Signal empfangen worden sein, bleibt „--.“ auf dem Display der Basisstation stehen.

6. Höchst- und Tiefstwerte

- Es werden die Höchst- und Tiefstwerte angezeigt, die in den letzten 24 Stunden gemessen wurden.
- Eine manuelle Rückstellung ist nicht möglich.

Funk-Thermometer



7. Standortwahl und Montage

- Mit dem ausklappbaren Ständer auf der Rückseite kann die Basisstation aufgestellt werden oder mit der Aufhängeöse an der Wand befestigt werden. Vermeiden Sie die Nähe zu anderen elektrischen Geräten und massiven Metallgegenständen.
- Mit der Aufhängeöse des Senders kann dieser an der Wand befestigt werden. Suchen Sie sich im Freien einen schattigen, niederschlagsgeschützten Platz für den Sender aus. (Direkte Sonneneinstrahlung verfälscht die Messwerte und ständige Nässe belastet die elektronischen Bauteile unnötig).
- Prüfen Sie, ob eine Übertragung der Messwerte vom Sender am gewünschten Aufstellort zur Basisstation stattfindet (Reichweite im Freifeld bis zu 100 Meter), bei massiven Wänden, insbesondere mit Metallteilen kann sich die Sendereichweite erheblich reduzieren.
- Suchen Sie sich gegebenenfalls einen neuen Aufstellort für Sender und/oder Basisstation.

8. Batteriewechsel

- Sobald das entsprechende Batteriesymbol im Display erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien der Basisstation bzw. des Senders.

Funk-Thermometer



- **Achtung:** Bei einem Batteriewechsel muss der Kontakt zwischen Sender und Basisstation wieder hergestellt werden – also immer alle Geräte neu in Betrieb nehmen oder manuelle Sendersuche starten (siehe Punkt „Empfang des Außensenders“).

9. Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

Funk-Thermometer



Entsorgung der Batterien

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können.

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schadstoffe sind:
Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

10. Technische Daten

Messbereich

Innentemperatur	0 °C... +60 °C
Außentemperatur	-40 °C... +60 °C

Genauigkeit Innentemperatur $\pm 1 \text{ °C} @ 0\text{°C}...+50\text{°C}$,
ansonsten $\pm 1,5\text{°C}$

Genauigkeit Außentemperatur $\pm 1 \text{ °C} @ 0\text{°C}...+50\text{°C}$,

Funk-Thermometer

$\pm 1,5^{\circ}\text{C}$ @ $-40^{\circ}\text{C} \dots 0^{\circ}\text{C}$ und
 $+50^{\circ}\text{C} \dots +60^{\circ}\text{C}$

Auflösung	0,1°C
Reichweite	ca. 100 m (Freifeld)
Übertragungsfrequenz	433 MHz
Maximale Sendeleistung	< 10mW
Spannungsversorgung	(Batterien nicht inklusive)
Basisstation:	2 x 1,5 V AA
Außensender:	2 x 1,5 V AAA
	Wir empfehlen Alkaline Batterien
Basisstation	
Größe	81 x 22 (32) x 82 (81) mm
Gewicht	70 g (nur das Gerät)
Außensender	
Größe	65 x 20 x 66 mm
Gewicht	33 g (nur das Gerät)

Funk-Thermometer

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.
 Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt TFA Dostmann, dass der Funkanlagentyp 30.3038 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de


TFA Dostmann GmbH & Co.KG,
 Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland

Wireless thermometer



Thank you for choosing this product from TFA Dostmann.

1. Before you use this product

-  **Please make sure you read the instruction manual carefully.**
- This product should only be used as described within these instructions.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use. We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings or for any consequences resulting from them.
- **Please pay particular attention to the safety notices!**
- **Please keep this instruction manual safe for future reference.**

2. Delivery contents

- Wireless thermometer (base station)
- Outdoor transmitter Cat.-No. 30.3263.02
- Instruction manual

Wireless thermometer



3. For your safety



WARNING!
Risk of injury:

- Keep the devices and the batteries out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Make sure the polarities are correct. Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types. Remove the batteries if the device will not be used for an extended period of time.
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.

Wireless thermometer

(GB)



CAUTION!

Important information on product safety!

- *Unauthorised repairs, alterations or changes to the devices are prohibited.*
- *Do not expose the devices to extreme temperatures, vibrations or shocks.*
- *Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.*
- *The base station is suitable for indoor use only. Protect it from moisture!*
- *The transmitters are splashproof, but not watertight.*

4. Elements

Base station (Receiver)

A. Display (Fig. 1)

A 1: Auto-reset of the maximum-minimum values

A 2: Max/Min values indoor temperature

A 3: Max/Min values outdoor temperature

A 4: Auto-reset of the maximum-minimum values

A 5: Battery symbol for the transmitter

A 6: Reception symbol

Wireless thermometer

(GB)

A 7: Outdoor temperature

A 8: Indoor temperature

A 9: Battery symbol for the base station

B. Buttons (Fig. 2)

B 1: TX button

C. Housing (Fig. 2)

C 1: Wall mounting hole

C 2: Battery compartment

C 3: Stand (fold out)

D. Transmitter (Fig. 3)

D 1: Wall mounting hole

D 2: Battery compartment

5. Getting started

5.1 Insert the batteries

- *Place the instruments on a table at a distance of about 1.5 meters from each other. Avoid being close to possible sources of interference such as electronic devices and radio equipment.*

Wireless thermometer



- Open the battery compartment of the base station.
- Insert two new AA 1.5 V batteries, polarity as illustrated. All LCD segments will be displayed for a short moment. The indoor temperature appears on the display.
- Close the battery compartment.
- Open the battery compartment of the transmitter and insert two new AAA 1.5 V batteries, polarity as illustrated.
- Close the battery compartment.

5.2 Reception of outdoor transmitter

- The base station tries to scan the outdoor temperature for two minutes and the reception symbol flashes.
- If the reception is successful, the outdoor temperature and the reception symbol appear steadily on the base station display.
- If the reception of the outdoor temperature fails, "--." remains on the display. Check the batteries and try it again.

5.2.1 Note on transmitter search

- You can also start the outdoor transmitter search manually later (e.g. if the transmitter is lost or if the batteries are changed).

Wireless thermometer



- Press and hold the **TX** button inside the battery compartment of the base station for two seconds. The reception symbol for the outdoor transmitter will be flashing.
- The transmission of the outdoor data takes place immediately and if the reception is successful, the outdoor temperature appears on the base station display.
- If the transmitter signal is lost, the device automatically starts a transmitter search for 60 seconds after 30 or 60 minutes. If no signal has been received, "--." remains on the display.

6. Maximum and minimum values

- The maximum and minimum values within the last 24 hours are displayed.
- Manual reset is not possible.

7. Location and mounting

- The base station can be placed onto any flat surface (foldout stand) or wall mounted (mounting hole) at your chosen location. Make sure to avoid the vicinity of any source of interference such as computer screens, TV sets or solid metal objects.

Wireless thermometer



- The transmitter can be wall mounted (mounting hole). When placed outdoors, choose a shady and dry place for the transmitter. Direct sunlight may trigger incorrect measurement and continuous humidity damages the electronic components needlessly.
- Once the desired location is chosen, check whether the data transfer from the transmitter to the base station is possible (transmission range of up to 100 m in open areas). Within solid walls, especially ones with metal parts, the transmission range can be reduced considerably.
- If necessary, choose another position for the transmitter and/or base station.

8. Battery replacement

- As soon as the corresponding battery symbol appears in the display, please change the batteries of the base station or transmitter.
- **Please note:** When the batteries are changed, the contact between the outdoor transmitter and the base station must be restored – so always restart all devices or start a manual transmitter search (see “Reception of outdoor transmitter”).

Wireless thermometer



9. Waste disposal

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.



Disposal of the electrical device

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.

This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!



Disposal of the batteries

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health.

Wireless thermometer

As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge.

The symbols for the contained heavy metals are:
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

10. Specifications**Measuring range**

Indoor temperature 0 °C... +60 °C

Outdoor temperature -40 °C... +60 °C

Accuracy indoor temperature $\pm 1\text{ °C}$ @ 0°C...+50°C,
otherwise $\pm 1.5\text{ °C}$

Accuracy outdoor temperature $\pm 1\text{ °C}$ @ 0°C...+50°C,
 $\pm 1.5\text{ °C}$ @ -40°C...0°C and
+50°C...+60°C

Resolution 0.1°C

Range max. 100 m (open field)

Wireless thermometer

Transmission frequency 433 MHz

Maximum radio-frequency power < 10mW

Power consumption (batteries not included)

Base station: 2 x 1.5 V AA

Outdoor transmitter: 2 x 1.5 V AAA

We recommend Alkaline batteries

Base station

Dimensions 81 x 22 (32) x 82 (81) mm

Weight 70 g (device only)

Outdoor transmitter

Dimensions 65 x 20 x 66 mm

Weight 33 g (device only)

Wireless thermometer

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

EU Declaration of conformity

Hereby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 30.3038 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de


TFA Dostmann GmbH & Co.KG,
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

04/26

Thermomètre sans fil

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA Dostmann.

1. Avant d'utiliser votre appareil

-  **Veillez lire attentivement le mode d'emploi.**
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

2. Contenu de la livraison

- Thermomètre sans fil (station de base)
- Émetteur (réf. 30.3263.02)
- Mode d'emploi

Thermomètre sans fil

(F)

3. Pour votre sécurité



AVERTISSEMENT !
Danger de blessure :

- Placez vos appareils et les piles hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. Veillez à la bonne polarité des piles. N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents. Retirez les piles si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.

Thermomètre sans fil

(F)



ATTENTION !
Conseils importants de sécurité du produit !

- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier les appareils par vous-même.
- Évitez d'exposer les appareils à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- La station de base ne peut être utilisée qu'à l'intérieur. Protégez l'appareil contre l'humidité !
- L'émetteur résiste aux éclaboussures d'eau mais ils ne sont pas étanches (voir « Choix de l'emplacement et montage »).

4. Composants

Station de base (récepteur)

A. Affichage (Fig. 1)

A 1 : Réinitialisation automatique des valeurs minimales et maximales

A 2 : Valeurs max.-min. température intérieure

A 3 : Valeurs max.-min. température extérieure

Thermomètre sans fil**F****A 4 :** Réinitialisation automatique des valeurs minimales et maximales**A 5 :** Symbole de pile faible pour l'émetteur**A 6 :** Symbole de réception**A 7 :** Température extérieure**A 8 :** Température intérieure**A 9 :** Symbole de pile faible pour la station de base**B. Touches (Fig. 2)****B 1 :** Touche **TX****C. Boîtier (Fig. 2)****C 1 :** Œillet de suspension**C 2 :** Compartiment à piles**C 3 :** Support (dépliable)**D. Émetteur (Fig. 3)****D 1 :** Œillet de suspension**D 2 :** Compartiment à piles

30

Thermomètre sans fil**F****5. Mise en service****5.1 Insertion des piles**

- Déposez les appareils sur une table à une distance d'environ 1,5 mètre l'un de l'autre. Évitez la proximité de sources parasites (appareils électroniques ou appareils radio).
- Ouvrez le compartiment à piles de la station de base.
- Insérez deux piles neuves de type 1,5 V AA en respectant la polarité +/- . Tous les segments s'allument brièvement. Sur l'écran apparaît la température ambiante.
- Refermez le compartiment à piles.
- Ouvrez le compartiment à piles de l'émetteur et insérez deux nouvelles piles de type 1,5 V AAA en respectant la polarité +/- .
- Refermez le compartiment à piles.

5.2 Réception de l'émetteur extérieur

- La station de base cherche la température extérieure pour deux minutes et le symbole de réception clignote.
- Lorsque la réception du signal a abouti, la température extérieure et le symbole de réception sont affichés en continu sur l'écran de la station de base.

31

Thermomètre sans fil

(F)

- Si la température extérieure n'est pas reçue, « --.- » reste affiché sur l'écran de la station de base. Contrôlez les piles et effectuez une nouvelle tentative.

5.2.1 Remarque sur la recherche de l'émetteur

- Vous pouvez activer manuellement la recherche de l'émetteur ultérieurement (par exemple en cas de perte de l'émetteur ou de remplacement des piles).
- Appuyez sur la touche **TX** dans le compartiment à piles de la station de base pendant deux secondes. Le symbole de réception clignote.
- Le transfert des données est immédiat et en cas de réception correcte, la température extérieure sera affichée sur l'écran de la station de base.
- En cas de perte du signal de l'émetteur, l'appareil lance automatiquement une recherche de l'émetteur pendant 60 secondes après 30 ou 60 minutes. Si aucun signal n'a été reçu, « --.- » reste affiché sur l'écran de la station de base.

6. Valeurs maximales et minimales

- Les valeurs maximales et minimales enregistrées au cours des dernières 24 heures s'affichent.
- Une réinitialisation manuelle n'est pas possible.

Thermomètre sans fil

(F)

7. Choix de l'emplacement et montage

- La station de base peut être placée sur une surface plate à l'aide du pied au dos de l'appareil ou accroché au mur à l'aide de l'œillet de suspension. Évitez de la placer à proximité d'autres appareils électriques ou d'objets métalliques.
- Avec l'œillet, l'émetteur extérieur peut être monté sur le mur. Si vous installez l'émetteur à l'extérieur, choisissez un emplacement à l'ombre et protégé de la pluie. (Un ensoleillement direct fausse la mesure et une humidité continue use les composants électroniques inutilement).
- Vérifiez que les valeurs mesurées sont bien transmises de l'émetteur à la station de base (portée sur champ libre jusqu'à 100 mètres) depuis l'endroit choisi. Si les murs sont massifs, en particulier s'ils comportent des parties métalliques, la portée d'émission peut se trouver réduite considérablement.
- Si nécessaire, choisissez un autre emplacement pour l'émetteur et/ou pour la station de base.

8. Remplacement des piles

- Dès que le symbole de la pile correspondante apparaît à l'écran, veuillez changer les piles de la station de base ou de l'émetteur.

Thermomètre sans fil

(F)

- **Attention** : il faut rétablir le contact entre l'émetteur et le récepteur après le remplacement des piles - il faut donc toujours recommencer la mise en service de tous les appareils ou bien lancer la recherche manuellement (voir : « Réception de l'émetteur extérieur »).

9. Traitement des déchets

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Mise au rebut de l'appareil électrique

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.

Thermomètre sans fil

(F)

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE). L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !



Élimination des piles

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les détritres ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Thermomètre sans fil

(F)

10. Caractéristiques techniques*Plage de mesure*

Température intérieure	0 °C... +60 °C
Température extérieure	-40 °C... +60 °C

Précision température intérieure	± 1 °C @ 0°C...+50°C, ±1,5°C au-delà
----------------------------------	---

Précision température extérieure	±1 °C @ 0°C...+50°C, ±1,5°C @ -40°C...0°C et +50°C...+60°C
----------------------------------	--

Résolution	0,1°C
------------	-------

Rayon d'action	env. 100 mètres (champ libre)
----------------	-------------------------------

Fréquence de transmission	433 MHz
---------------------------	---------

Puissance de fréquence radio maximale transmise	< 10mW
---	--------

Alimentation	(Piles non incluses)
Station de base :	2 x 1,5 V AA

Thermomètre sans fil

(F)

Émetteur extérieur : 2 x 1,5 V AAA
Nous recommandons des piles alcalines

Station de base

Dimensions du boîtier	81 x 22 (32) x 82 (81) mm
Poids	70 g (appareil seulement)

Émetteur extérieur

Dimensions du boîtier	65 x 20 x 66 mm
Poids	33 g (appareil seulement)

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

Déclaration de conformité UE

Le soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 30.3038 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.deE-Mail : info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne 04/26

Termometro radiocontrollato



Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA Dostmann.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.**
- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge. Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura le istruzioni per l'uso.**

2. La consegna include

- Termometro radiocontrollato (stazione base)
- Trasmettitore (n°. 30.3263.02)
- Istruzioni per l'uso

Termometro radiocontrollato



3. Per la vostra sicurezza



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni:

- Tenere i dispositivi e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni).
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non cortocircuitarle, non smontarle e non ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite. Inserire le batterie rispettando attentamente le polarità indicate. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi. Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.

Termometro radiocontrollato



Attenzione!

Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate dei dispositivi.
- Non esporre i dispositivi a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- La stazione base è adatta solo per uso interno. Proteggere dall'umidità!
- I trasmettitori sono resistenti agli spruzzi d'acqua, ma non impermeabili (vedi "Scelta dell'ubicazione e montaggio").

4. Componenti

Stazione base (ricevitore)

A. Display (Fig. 1)

- A 1:** Reset automatico dei valori massimi e minimi
- A 2:** Valori MAX/MIN della temperatura interna
- A 3:** Valori MAX/MIN della temperatura esterna
- A 4:** Reset automatico dei valori massimi e minimi

Termometro radiocontrollato



A 5: Simbolo della batteria del trasmettitore

A 6: Simbolo di ricezione

A 7: Temperatura esterna

A 8: Temperatura interna

A 9: Simbolo della batteria della stazione base

B. Tasti (Fig. 2)

B 1: Tasto TX

C. Struttura esterna (Fig. 2)

C 1: Foro di sospensione

C 2: Vano batteria

C 3: Supporto (pieghevole)

D. Trasmettitore (Fig. 3)

D 1: Foro di sospensione

D 2: Vano batteria

Termometro radiocontrollato



5. Messa in funzione

5.1 Inserire le batterie

- Posizionare gli apparecchi su un tavolo ad una distanza di circa 1,5 metri l'uno dell'altro. Tenerli lontano da eventuali fonti di interferenza (dispositivi elettronici e impianti radio).
- Aprire il vano batteria della stazione base.
- Inserire due batterie nuove tipo AA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità. Tutti i segmenti appaiono brevemente. Sul display appare la temperatura interna.
- Richiudere il vano batteria.
- Aprire il vano batteria del trasmettitore e inserire due batterie nuove tipo AAA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità.
- Richiudere il vano batteria.

5.2 Ricezione del trasmettitore

- La stazione base prova a ricevere la temperatura esterna per due minuti e il simbolo della ricezione inizia a lampeggiare.
- Quando la ricezione è avvenuta con successo, vengono costantemente visualizzati la temperatura esterna e il simbolo della ricezione nel display della stazione base.

Termometro radiocontrollato



- Se non si riceve la temperatura esterna, sul display della stazione base resta visualizzata "--.-". Controllare le batterie e riprovare di nuovo.

5.2.1 Nota sulla ricerca del trasmettitore

- È successivamente possibile avviare anche manualmente la ricerca del segnale del trasmettitore (ad esempio in caso di perdita del segnale o di sostituzione della batteria).
- Tenere premuto il tasto **TX** nel vano batteria della stazione base per due secondi. Il simbolo di ricezione del trasmettitore lampeggia.
- Il trasferimento dei dati ha luogo immediatamente e, se eseguito correttamente, viene visualizzata la temperatura esterna nel display della stazione base.
- Se il segnale della stazione viene perso, dopo 30 o 60 minuti il dispositivo avvia automaticamente una ricerca della stazione per 60 secondi. Se non viene ricevuto alcun segnale, sul display della stazione base resta visualizzata "--.-".

6. Valori massimi e minimi

- Vengono visualizzati i valori massimi e minimi rilevati nelle ultime 24 ore.
- Non è possibile effettuare un reset manuale.

Termometro radiocontrollato



7. Scelta dell'ubicazione e montaggio

- Con il supporto pieghevole situato nella parte posteriore la stazione base può essere posizionata su una superficie piana o montata a parete, utilizzando il foro per sospensione. Evitare l'installazione in prossimità di altri apparecchi elettrici e oggetti metallici pesanti.
- Con l'occhiello di sospensione del trasmettitore, questo può essere fissato alla parete. Se volete utilizzare il trasmettitore all'aperto, cercare un luogo ombreggiato e al riparo dalla pioggia per il trasmettitore. La luce diretta del sole falsifica la misurazione e una superficie costantemente bagnata sforza inutilmente le componenti elettroniche.
- Verificare se il trasferimento dei valori di misura alla stazione base da parte del trasmettitore situato nel luogo cui esso è destinato ha luogo correttamente (raggio d'azione in campo libero circa 100 metri). In caso di pareti spesse, in particolare con parti metalliche, il raggio d'azione del trasmettitore potrà ridursi notevolmente.
- Se necessario, cercate nuove posizioni per il trasmettitore e/o la stazione base.

8. Sostituzione delle batterie

- Cambiare le batterie della stazione base o del trasmettitore, se il simbolo della batteria corrispondente appare sul display.

Termometro radiocontrollato



- **Attenzione:** dopo aver sostituito le batterie è necessario ristabilire il contatto tra il trasmettitore e la stazione base, pertanto riavviate i dispositivi secondo le istruzioni oppure avviate manualmente la ricerca del trasmettitore (vedi "Ricezione del trasmettitore").

9. Smaltimento

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.



Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente.

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!

Termometro radiocontrollato**Smaltimento delle batterie**

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

10. Dati tecnici**Campo di misura**

Temperatura interna	0 °C... +60 °C
Temperatura esterna	-40 °C... +60 °C

Precisione temperatura interna ± 1 °C @ 0°C...+50°C,
altrimenti ±1,5°C

Precisione temperatura esterna ±1 °C @ 0°C...+50°C,

Termometro radiocontrollato

±1,5°C @ -40°C...0°C e
+50°C...+60°C

Risoluzione	0,1°C
Raggio d'azione	ca. 100 metri al massimo
Frequenza di trasmissione	433 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	< 10mW
Alimentazione	(batterie non fornite)
Stazione base:	2 x 1,5 V AA
Trasmettitore esterno:	2 x 1,5 V AAA
	Raccomandiamo batterie alcaline

Stazione base

Dimensioni	81 x 22 (32) x 82 (81) mm
Peso	70 g (solo apparecchio)

Trasmettitore esterno

Dimensioni	65 x 20 x 66 mm
Peso	33 g (solo apparecchio)

Termometro radiocontrollato



È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

Dichiarazione di conformità UE

Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 30.3038 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG,
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

04/26

Draadloze thermometer



Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA Dostmann hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- **Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.**
- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden. Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.
- **Volg met name de veiligheidsinstructies op!**
- **Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!**

2. Levering

- Draadloze thermometer (basisstation)
- Zender (cat.-nr. 30.3263.02)
- Gebruiksaanwijzing

Draadloze thermometer

(NL)

3. Voor uw veiligheid



WAARSCHUWING!
Kans op letsel:

- Houd de apparaten en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Kans op explosie!**
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type. Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.

Draadloze thermometer

(NL)



LET OP!

Belangrijke informatie voor de productveiligheid!

- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van de apparaten is niet toegestaan.
- Stel de apparaten niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Het basisstation is alleen geschikt voor het gebruik in binnenruimtes. Tegen vocht beschermen!
- De zenders zijn tegen spatwater beschermd maar niet waterdicht.

4. Onderdelen

Basisstation (ontvanger)

A. Display (Fig. 1)

- A 1:** Automatische terugstelling van de maximale en de minimale waarden
- A 2:** MAX/MIN waarden binnentemperatuur
- A 3:** MAX/MIN waarden buitentemperatuur

Draadloze thermometer

(NL)

A 4: Automatische terugstelling van de maximale en de minimale waarden

A 5: Batterijsymbool voor zender

A 6: Ontvangstsymbool

A 7: Buitentemperatuur

A 8: Binnentemperatuur

A 9: Batterijsymbool voor basisstation

B. Toetsen (Fig. 2)

B 1: TX toets

C. Behuizing (Fig. 2)

C 1: Ophangoog

C 2: Batterijvak

C 3: Standaard (uitklapbaar)

D. Zender (Fig. 3)

D 1: Ophangoog

D 2: Batterijvak

52

Draadloze thermometer

(NL)

5. Inbedrijfstelling**5.1 Plaatsen van de batterijen**

- Leg de apparaten op een afstand van ca. 1,5 meter van elkaar op een tafel. Vermijd de nabijheid tot eventuele stoorbronnen (elektronische apparaten en radiografische installaties).
- Open het batterijvak van het basisstation.
- Plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AA in de juiste poolrichting in. Alle segmenten verschijnen kort. De binnentemperatuur verschijnt op het display.
- Sluit het batterijvak weer.
- Maak het batterijvak van de buitenzender open en plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AAA in met de juiste polariteit.
- Sluit het batterijvak weer.

5.2 Ontvangst van de buitenzender

- Het basisstation probeert twee minuten de buitentemperatuur te ontvangen en het ontvangtsymbool knippert.
- Is de ontvangst geslaagd, verschijnt de buitentemperatuur en het ontvangtsymbool op het display.
- Als de buitentemperatuur niet wordt ontvangen, blijft „--.“ op het display van het basisstation staan. Test de batterijen en begin opnieuw.

53

Draadloze thermometer

(NL)

5.2.1 Opmerking over zenders zoeken

- U kunt het zoeken naar de buitenzender op een later tijdstip ook handmatig starten (bijv. bij verlies van het buitenzendersignaal of na een batterijwissel).
- Houd de **TX** toets in het batterijvak van het basisstation twee seconden ingedrukt. Het ontvangtsymbool voor de buitenzender knippert.
- De overdracht van de gegevens vindt direct plaats en bij succesvol ontvangst verschijnt de buitentemperatuur op het display van het basisstation.
- Als het zendersignaal verloren gaat, zoekt het apparaat na 30 c.q. 60 minuten automatisch gedurende 60 seconden naar de zender. Als er geen signaal is ontvangen, blijft „--.“ op het display van het basisstation staan.

6. Maximum- en minimumwaarden

- De maximum- en minimumwaarden die in de afgelopen 24 uur zijn gemeten, worden weergegeven.
- Een handmatige reset is niet mogelijk.

7. Standplaats en montage

- U kunt het basisstation met de uitklapbare standaard aan de achterkant plaatsen of met het ophangoog aan de muur bevestigen.

Draadloze thermometer

(NL)

- Vermijd de nabijheid van andere elektrische apparaten (televisie, computer, radiografische telefoons) en massieve metalen voorwerpen.
- Met de ophangoog van de zender kan men de zender aan de muur bevestigen. Zoek buitenshuis een schaduwrijke en een tegen regen beschermde plaats uit voor de zender. (Direct zonlicht vervalst de meetwaarden en continue vochtigheid belast de elektronische componenten onnodig).
- Controleer of een overdracht van de meetwaarden van de zender op de gewenste opstellingsplaats naar het basisstation plaatsvindt (reikwijdte open veld ca. 100 m), massieve wanden, in het bijzonder met metalen delen, kunnen de reikwijdte van de zender aanzienlijk beperken.
- Zoek eventueel een andere plaats voor de zender en/of het basisstation.

8. Batterijwissel

- Vervang de batterijen van het basisstation of de zender als het desbetreffende batterijsymbool op het display verschijnt.
- **Let op:** bij een batterijwissel moet het contact tussen de zender en het basisstation weer worden hersteld – dus altijd alle apparaten opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen of handmatig de buitenzender zoeken (zie „Ontvangst van de buitenzender“).

Draadloze thermometer

(NL)

9. Afvoeren

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.



Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!



Afvoeren van batterijen

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd.

56

Draadloze thermometer

(NL)

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis.

De benamingen van de zware metalen zijn:

Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

10. Technische gegevens

Meetbereik

Binnentemperatuur 0 °C... +60 °C

Buitentemperatuur -40 °C... +60 °C

Precisie Binnentemperatuur $\pm 1 \text{ °C @ } 0\text{°C} \dots +50\text{°C}$,
anders $\pm 1,5\text{°C}$

Precisie Buitentemperatuur $\pm 1 \text{ °C @ } 0\text{°C} \dots +50\text{°C}$,
 $\pm 1,5\text{°C @ } -40\text{°C} \dots 0\text{°C}$ en
 $+50\text{°C} \dots +60\text{°C}$

Resolutie 0,1 °C

57

Draadloze thermometer

(NL)

Reikwijdte	ca. 100 m (open veld)
Transmissie frequentie	433 MHz
Maximaal radiofrequentie vermogen uitgezonden	< 10mW
Spanningsvoorziening	(Batterijen niet inclusief)
Basisstation:	2 x 1,5 V AA
Buitenzender:	2 x 1,5 V AAA
	Wij bevelen alkalinebatterijen
Basisstation	
Afmetingen	81 x 22 (32) x 82 (81) mm
Gewicht	70 g (alleen het apparaat)
Buitenzender	
Afmetingen	65 x 20 x 66 mm
Gewicht	33 g (alleen het apparaat)

58

Draadloze thermometer

(NL)

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart TFA Dostmann dat het type radioapparatuur 30.3038 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG,
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

04/26


59

Termómetro inalámbrico

(E)

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA Dostmann.

1. Antes de utilizar el dispositivo

-  **Lea detenidamente las instrucciones de uso.**
- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto. No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde las instrucciones de uso en un sitio seguro.**

2. Entrega

- Termómetro inalámbrico (estación base)
- Sensor exterior (Cat.-No. 30.3263.02)
- Instrucciones de uso

60

Termómetro inalámbrico

(E)

3. Para su seguridad



¡Advertencia!
Riesgo de lesiones:

- Mantenga los dispositivos y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. **¡Riesgo de explosión!**
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir las pilas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.

61

Termómetro inalámbrico

(E)**¡Atención!****¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!**

- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por su cuenta en el dispositivo.
- No exponga los dispositivos a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!
- La estación base sólo es apta para el uso en lugares secos bajo techo. ¡Protegerlo de la humedad!
- Los sensores están protegidos contra las salpicaduras de agua, pero no son estanco al agua.

4. Componentes

Estación base (receptor)

A. Pantalla (Fig. 1)

A 1: Reposición automática de los valores máximos y mínimos**A 2:** Valores MAX/MIN de la temperatura interior

Termómetro inalámbrico

(E)**A 3:** Valores MAX/MIN de la temperatura exterior**A 4:** Reposición automática de los valores máximos y mínimos**A 5:** Símbolo de pila para el sensor**A 6:** Símbolo de recepción**A 7:** Temperatura exterior**A 8:** Temperatura interior**A 9:** Símbolo de pila para la estación

B. Teclas (Fig. 2)

B 1: Tecla **TX**

C. Cuerpo (Fig. 2)

C 1: Dispositivo de suspensión**C 2:** Compartimento de las pilas**C 3:** Soporte (desplegable)

D. Sensor (Fig. 3)

D 1: Dispositivo de suspensión**D 2:** Compartimento de las pilas

Termómetro inalámbrico



5. Puesta en marcha

5.1 Introducir las pilas

- Coloque los dispositivos sobre una mesa a una distancia de 1,5 metros aprox. entre sí. Evite la proximidad de posibles fuentes de interferencias (dispositivos electrónicos y sistemas de radio).
- Abra el compartimento de la pila de la estación base.
- Introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta. Todos los segmentos se muestran brevemente. En la pantalla aparece la temperatura interior.
- Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.
- Abra el compartimento de las pilas del sensor e introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AAA con la polaridad correcta.
- Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.

5.2 Recepción del sensor exterior

- La estación base intenta dos minutos de recibir la temperatura exterior y el símbolo de recepción parpadea.
- Si la recepción es exitosa aparecen la temperatura exterior y el símbolo de recepción en la pantalla de la estación base.
- Si no se recibe la temperatura exterior, en la pantalla de la estación base aparece «-.-». Compruebe las pilas y inicie un nuevo intento.

Termómetro inalámbrico



5.2.1 Nota sobre la búsqueda de sensores

- También puede iniciar la búsqueda del sensor exterior manualmente más tarde (p. ej., en caso de pérdida del sensor o al cambiar las pilas).
- Mantenga pulsada la tecla **TX** situado en el compartimento de las pilas de la estación base durante dos segundos. El símbolo de recepción para el sensor exterior parpadea.
- La transmisión de los datos se realiza inmediatamente y si la recepción es correcta, aparece la temperatura exterior en la pantalla de la estación base.
- Si se pierde la señal del sensor, el dispositivo iniciará automáticamente después de 30 o 60 minutos una búsqueda del sensor durante 60 segundos. Si no se ha recibido ninguna señal, en la pantalla de la estación base aparece «-.-».

6. Valores máximos y mínimos

- Se muestran los valores máximos y mínimos registrados en las últimas 24 horas.
- No es posible realizar una reposición manual.

Termómetro inalámbrico



7. Selección de la ubicación y montaje

- Con el soporte desplegable en el lado posterior, la estación base se puede colocar sobre una superficie plana o con la anilla de suspensión en el lado posterior puede fijar en la pared. Evite la proximidad a otros dispositivos eléctricos y objetos metálicos macizos.
- Con la anilla de suspensión puede fijar el sensor en la pared. Busque un lugar sombreado y protegido de la lluvia para poner el sensor en el exterior. (La irradiación solar directa falsea los valores de medición y la humedad permanente perjudica innecesariamente los componentes electrónicos).
- Compruebe si se produce la transmisión de los valores medidos del emisor exterior en el lugar de instalación deseado para la estación base (alcance en campo libre hasta 100 metros), con paredes macizas, especialmente con piezas metálicas puede reducirse considerablemente el alcance del emisor.
- Busque posiblemente un lugar nuevo para el sensor y / o la estación base.

8. Cambio de las pilas

- En cuanto aparezca en la pantalla el símbolo de la pila correspondiente, cambie las pilas de la estación base o del sensor.

Termómetro inalámbrico



- **Atención:** Al cambiar las pilas, debe volver a establecerse el contacto entre el sensor exterior y el receptor; por esta razón, deben introducirse pilas nuevas en ambos dispositivos o iniciar la búsqueda manual de sensor exterior (véase: «Recepción del sensor exterior»).

9. Eliminación

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.



Eliminación de los dispositivos eléctricos

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto. Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.

Termómetro inalámbrico**(E)****Eliminación de las pilas**

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

10. Datos técnicos**Gama de medición**

Temperatura interior	0 °C... +60 °C
Temperatura exterior	-40 °C... +60 °C

Precisión temperatura interior $\pm 1 \text{ °C}$ @ $0\text{°C} \dots +50\text{°C}$,
si no $\pm 1,5\text{°C}$

Precisión temperatura exterior $\pm 1 \text{ °C}$ @ $0\text{°C} \dots +50\text{°C}$,

Termómetro inalámbrico**(E)**

$\pm 1,5\text{°C}$ @ $-40\text{°C} \dots 0\text{°C}$ y
 $+50\text{°C} \dots +60\text{°C}$

Resolución	0,1°C
Alcance	máximo de 100 m (campo libre)
Frecuencia de transmisión	433 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida	< 10mW
Alimentación de tensión	(Pilas no incluidas)
Estación base:	2 x 1,5 V AA
Sensor exterior:	2 x 1,5 V AAA
	Recomendamos pilas alcalinas

Estación base

Dimensiones del cuerpo	81 x 22 (32) x 82 (81) mm
Peso	70 g (solo dispositivo)

Sensor exterior

Dimensiones del cuerpo	65 x 20 x 66 mm
Peso	33 g (solo dispositivo)

Termómetro inalámbrico

E

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

Declaración UE de conformidad

Por la presente, TFA Dostmann declara que el tipo de equipo radioeléctrico 30.3038 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

*TFA Dostmann GmbH & Co.KG,
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania*

04/26

70

71